



ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00015997

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT **TCQ No. 15997**

Lugar y fecha: Document Place and date:	02/04/2018	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	02/04/2018	Hora: Time:	06:04 PM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:		Hora: Time:	
☐ Importador / Importer ☒ Exportador / Exporter		Nombre: Name: NUEVOS ALMACENES, S. A.							
TERRESTRE / LAND Tipo de Transporte: <u>Martimo</u> Placa: <u>1805</u> Origen: <u>China</u> Destino: <u>Guatemala</u>		AEREO / AIR Tipo de Aeronave: Matricula: Procedencia: <u>China</u> Point of Departure:		MARITIMO / MARINE Nombre del Vapor: <u>SEALAND BALBOA</u> Vessel Name: No. de Viaje: Tip No.: Destino: <u>Guatemala</u> Destination:					
Tipo de Tratamiento / Type of treatment: <u>ASPERSIÓN MARITIMA</u>		Químico utilizado: Chemical used: <u>VIROFLEX</u>		Dosis: <u>10 gr/litro de agua</u> Dose: Temperatura ambiente: <u>0</u> °C Room temperature:					
Concentración: Concentration: <u>0 m3</u>		Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used: <u>0</u>		Tiempo de aeración: Ventilation period: <u>0</u>					
Volumen tratado: Treated volume: <u>0</u>		Tiempo de exposición: Exposure period: <u>0</u>		Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units: <u>0</u>					
Producto tratado: Product treated: <u>1 Contenedor de 40"</u>		Motivo del tratamiento: Treatment Purpose: <u>0</u>							
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment: <u>01*40 MRKU2908093</u>									
Observaciones: Observations:									

Rony Palma Reyes

NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC /
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF

NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER



02200000015997

00015997

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA TCQ No. 15997
COMPROBANTE DE PAGO
INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH
RECEIPT

RECIBI DE: RECEIVED FROM: LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF: EN CONCEPTO DE: FOR: CANCELADO EN: PAID IN:	NUEVOS ALMACENES, S. A. TREINTA Y SIETE CON 2100 Quetzales CAMIONES (5 equiv a 40") - ASP	POR Q / FOR Q TIPO DE CAMBIO: <u>7.40398</u> EXCHANGE RATE:	***37.02
EFFECTIVO/CASH: ☐	CREDITO/CREDIT: ☒	CHEQUE No./CHECK No.:	BANCO/BANK:
LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE TCQ, 02/04/2018		SITC	
NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME José Sánchez Navichoque		FIRMA / SIGNATURE	
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST		SELLO / SEAL	

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)



02200000015997